

英屬開曼島群商勝邦福樂智股份有限公司
台灣分公司 ☎ 02-2986-0551

使用時，根據身體狀況可能會有危險，
請充分注意。

- 可能會因年齡增長等導致步行功能下降，導致該產品不合適而造成危險。
- 短距離在室內或室外移動困難時，請勿使用。
- 請定期諮詢專家等確認該產品是否合適。
- 為防止跌倒或故障，請務必遵守以下事項。

⚠ 警告事項

否則可能會導致摔倒等重大事故。

- 請勿在汽車、公交車、電車、自動扶梯或樓梯上使用。
- 請勿在雨、雪、結冰地面等容易滑倒的地方使用。
- 交通繁忙的地方、擁擠的地方及夜間使用時請注意。
- 臺階或槽等絆倒，可能會導致翻倒，請充分注意。再把臺階差請不要斜着進入。在階梯差跟前必須暫時停止，充分注意並慎重請越過臺階。
- 橫穿道口時，請充分注意臺階差。特別是當聽到警報器響起時，請保持冷靜，因慌張時有可能會發生翻倒或車輪陷入水溝等非常危險的情況，建議儘量在同伴的陪同下穿越馬路。
- 請切實進行車身的組裝及調整。
- 使用前，請務必確認固定用鎖是否切實鎖好。固定用如果不鎖上，車身就會摺疊，非常危險。
- 請勿用一隻手推着車體使用。
- 請確認方向盤的高度調節部（左右）是否固定。
- 若靠靠在方向盤上或吊掛貨物等施加過重載荷,則僅車體向前移動,否則可能會摔倒。
- 請勿在室外放置購物籃使用。
- 請勿作為踏板使用。
- 請勿坐在斜坡等斜坡上。
- 使用座面時，請務必使用停車鎖定，左右兩輪均裝有停車鎖定。請保持原狀，確認車體是否不動。
- 請勿在座面以外的地方就座面以外的地方。
- 請勿淺坐在座面上。
- 從座面立起時，請確認車體是否不動，然後慢慢進行。
- 請勿讓嬰幼兒或兒童操作。此外，請勿置於座面上。
- 請勿放置在嬰幼兒或兒童接觸的地方。
- 請勿分解、改造本公司服務人員以外的其他人員。

⚠ 警告事項

可能會意外受傷。

※ 使用前

- 檢查產品各部分(特別是手制動器及停車鎖定的左右兩輪的利用情況、車輪及制動器請確認支架的磨損、按壓車身時的晃動)，切實進行調整。

※使用中

- 最大用戶體重為 80kg。（僅限使用者的體重在 80kg 以下者）
- 籃子的載重最大為 5kg。（包括放在座位上使用的購物籃和放入其中的行李）
請勿裝載超過 5kg 的行李
- 請將沉重的行李收納在購物車、車身的籃子底部。
- 請勿將行李放在購物籃、車體籃子以外的地方。
- 請勿將行李吊在方向盤等上。
- 請勿將人放在座位上按壓。
- 請勿將嬰幼兒、兒童、動物放在購物籃、車體的籃子上。
- 進行車身組裝、摺疊等操作時，請勿使嬰幼兒或兒童靠近。
- 請勿將行李放入筐中進行車身組裝或摺疊操作。
- 操作制動器、停車用擋塊時，請注意不要夾住手指。
- 請勿在停車用擋塊卡住的狀態下推壓車身。
- 摺疊車身時請注意不要夾住手指。
- 離開車體時，請務必使用停車用擋塊。
- 請勿在火氣附近使用。（樹脂變形，無法維持性能）
- 請勿在有砂礫、沙子、泥土的地方，特別是水坑中使用或放置。
- 請勿用於其他用途。

※ 使用後（保管、保養）

- 請避免保管在靠近火源、高溫多溼的場所。
- 別把雨淋溼了。否則會導致生鏽或老化。
- 車體溼了時，請用乾布擦拭。
- 請勿用稀釋劑、苯胺等有機溶劑擦拭車身、座面部、環保袋。
- 請用柔軟的布擦拭坐面部等面料的污垢。
- 框架或車輪被沙子或泥土等弄髒時，請務必擦拭污垢，不要放置不管。
- 長期不使用時，請去除污垢，避開高溫多溼的場所，置於陰涼處保管。
（在溫差較大的地方保管時，可能會導致座面變色、硬化、車身老化、動作不良等）
- 在掛上停車用擋塊的狀態下保管時，後輪可能會凹陷。
（在不掛上停車用擋塊的狀態下，即使摺疊車體也能自立的水平場所保管，推薦）
- 車輪、車身嘎吱嘎吱響時，請在連接部等處注入數滴潤滑油。注油後、旋轉及摺疊
- 請反覆進行 2~3 次摺疊操作。
- 請勿放置在緊急出口、滅火器、滅火栓前。
- 定期檢查各部分（車輪及制動器等）有無破損、鬆動、磨損等，並根據需要進行檢查。
- 請進行調整、更換。
- 請定期確認各部分的鉚釘、螺釘等是否鬆動。
- 使用說明書請妥善保管。

※ 關於廢棄

- 請按照各地方行政地區環保局指示進行處理。

ハーモニー AL

使用時尺寸:約 H83~91×W46×D54~53cm

①是使腳輪止轉杆上升狀態

②是使腳輪止轉杆下降狀態

座面高度:約 49cm

重量:約 5.2kg

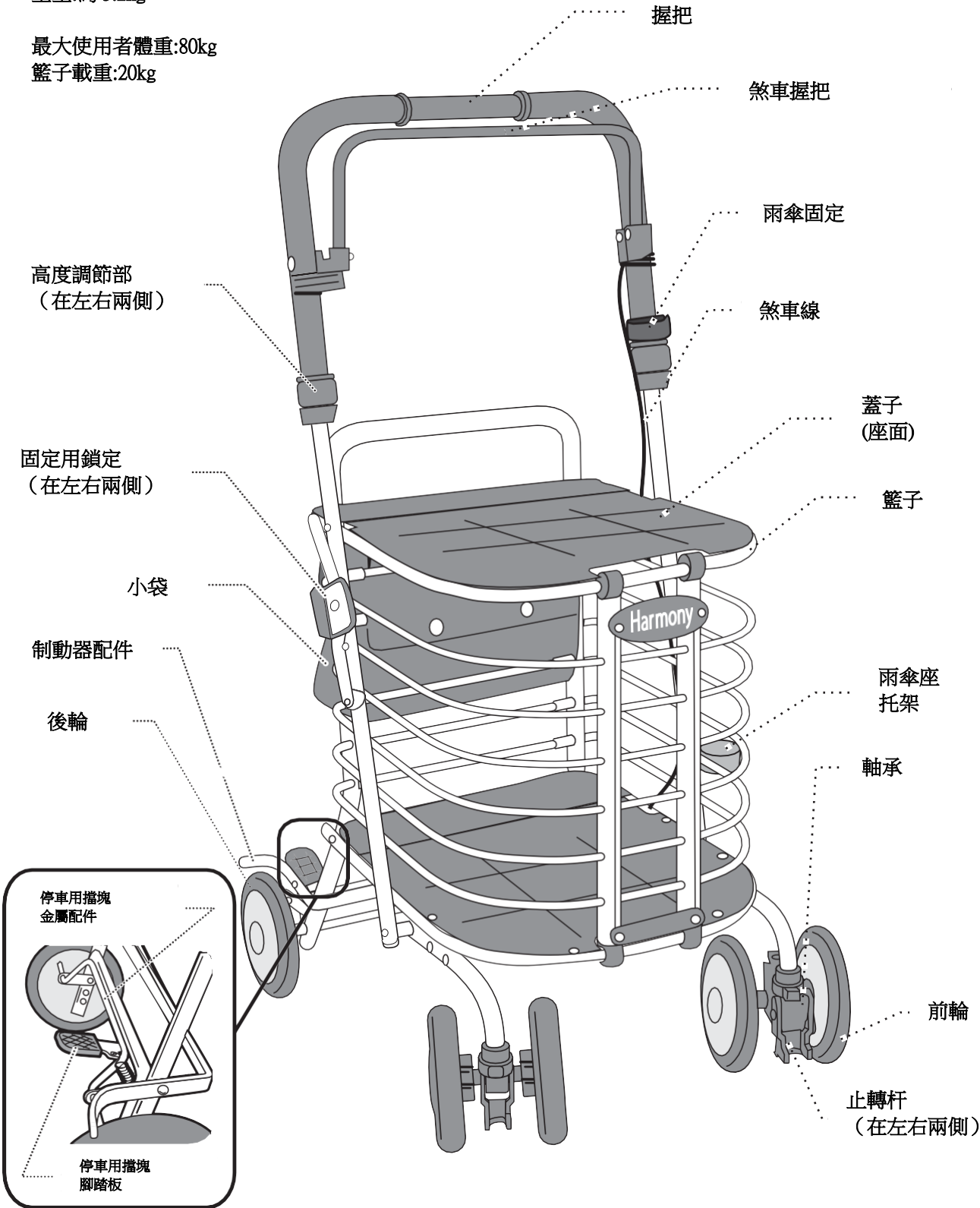
最大使用者體重:80kg

籃子載重:20kg

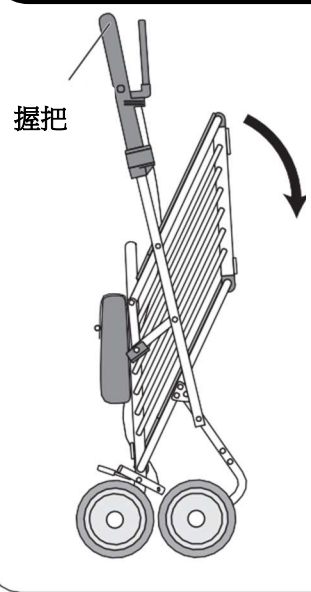
收納時尺寸:約 H91×W46×D31~230cm

①是使腳輪止轉杆上升狀態

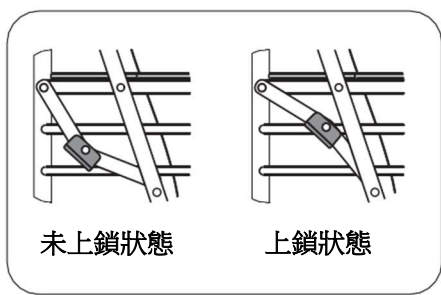
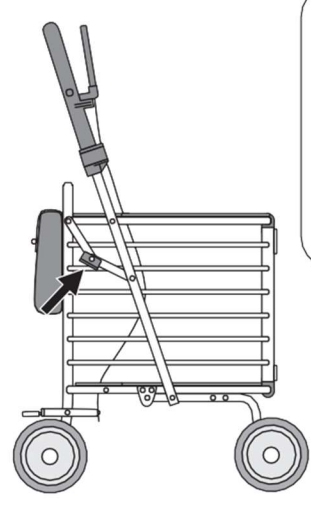
②是使腳輪止轉杆下降狀態



車身的展寬方法



手柄和前部(籃子)部分)，參照圖。然後沿箭頭方向展開。制動線等別被卡住了，別被卡住了因為有些事情是可能的，請注意。上推固定用鎖。

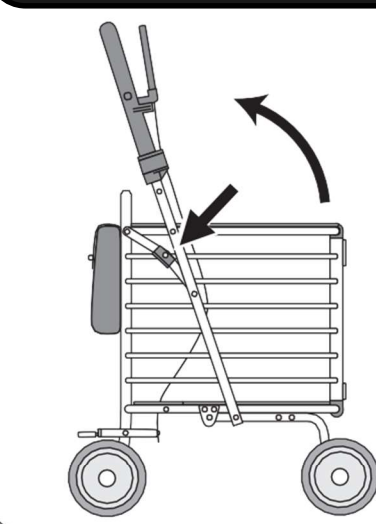


未上鎖狀態 上鎖狀態

注

- 使用時請務必左右固定用鎖定。

車身的摺疊方法



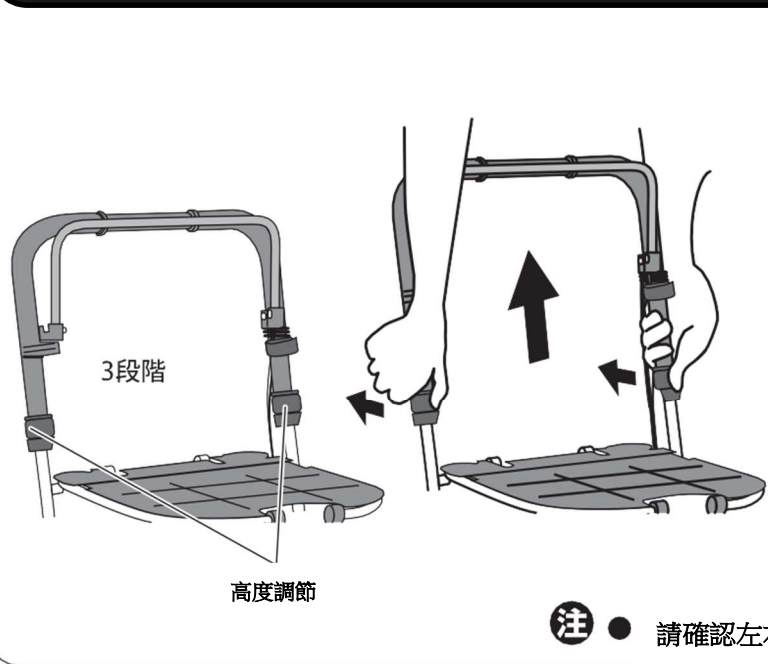
固定用鎖緊器下壓狀態

參照圖①，將固定用鎖定件置於下壓狀態，握住方向盤和前部（筐部）2 處，向內側摺疊成細長的形狀。

注

- 請不要在放東西的狀態下摺疊。
- 摺疊時可能會夾住手指。

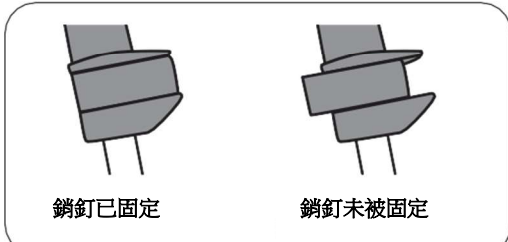
握把高度調節



3段階

高度調節

1. 用大拇指按壓左右高度調節部 手柄可上下移動。
2. 用大拇指按壓高度調節部分，從 3 級高度調節到自己喜歡的高度對齊後鬆開拇指。
3. 銷釘牢牢地插入兩側的孔中 請確認是否固定。

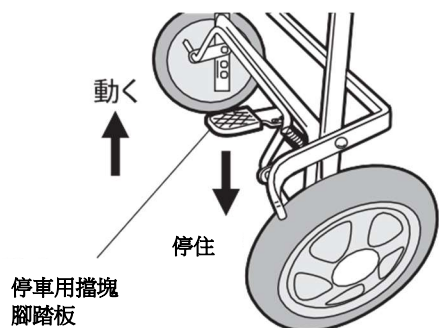


銷釘已固定 銷釘未被固定

注

- 請確認左右高度相同後再固定。

停車用擋塊的操作方法



1. 將停車用擋塊向下拉，後輪鎖定。
2. 停車用擋塊腳踏板向上擡起鎖定。

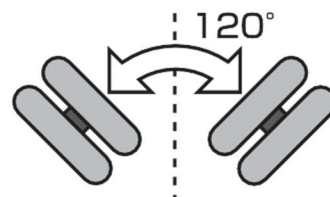
注

- 停車用擋塊被鎖住的狀態（後輪被鎖住狀態）請勿按壓車體。
- 脫離車體時，請務必加擋塊。
- 從結構上來說，它具有汽車剎車等停止效果，
- 因為沒有，所以請不要在斜坡上坐下。
- 踩踏板的時候不會破壞身體的平衡，請充分注意。

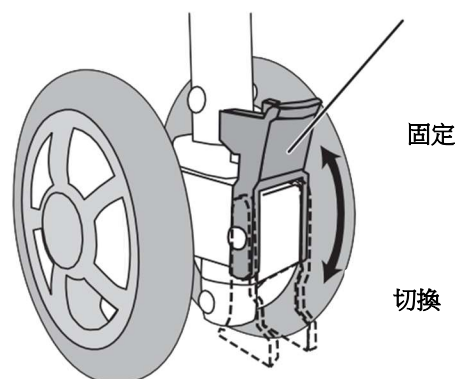
腳輪的操作方法

若降低腳輪止轉杆，則向彎曲方向力放入後左右各 60 個角度停止，放鬆後立即停止。返回前進方向。
擡起腳輪止轉杆，則鎖定。

- 腳輪止轉杆為左右，請確認是否為相同狀態。

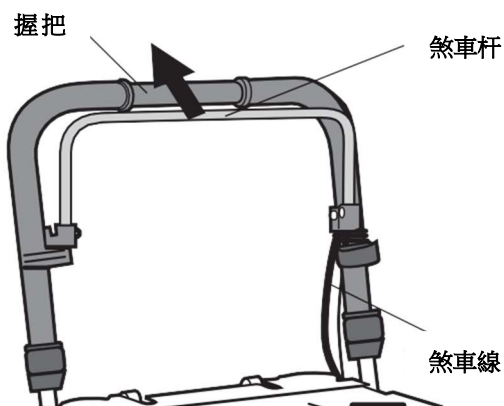


停車用擋塊操作方法



煞車桿的操作方法

握住煞車杆，後輪上剎車。

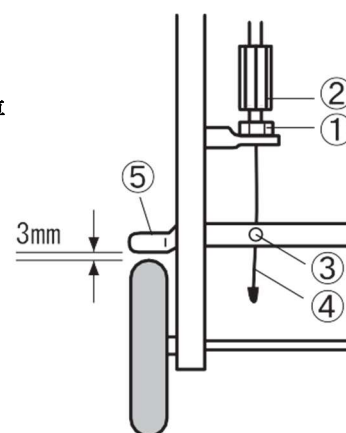


注

- 把手指放在手柄和手制動杆之間，請勿在裝入狀態下操作。
- 制動器在結構上不像汽車制動器那樣，沒有效果，請不要過於相信。
- 制動線彎曲時，剎車線會變得很難操作。請更換。請注意。

制動器調整方法

請調整，制動器配件和車輪支架間隔為 3mm 左右。



煞車

- ② 旋轉進行調整，將①返回到上圖的位置。此外，不充分時，將②返回到最初的狀態，
- ③ 鬆開後，在⑤靠近車輪的狀態下，請拉拽電線④，擰緊③。

鬆動制動器

- ① 請鬆開。
- ② 旋轉 進行調整。調整結束後，請擰緊①。

坐姿坐法方法



注

- 兩側的固定用鎖定正常確認是否掛上後坐下。
- 請務必掛上停車用擋塊再坐。坐下時,以均勻地增加體重方式進行坐面請坐在中間。
- 如果坐得太淺或向後用力過猛，則車體會變形否則可能會因移動而失去平衡。注意。
- 請勿坐在斜坡等斜坡上。
- 最大用戶體重為 80kg。
- 體重超過 80 公斤的人不能使用。

雨傘固定帶的使用方法

解開雨傘扣帶雨傘支承托架放進去，把雨傘繫帶把傘捲起來固定住。



故障排除 ● ● ●

状 況	原 因	対処方法
握把晃動	① 切實鎖住固定用鎖 ② 握把盤高度調節是否固定	① 固定用鎖定是否確實被鎖住,請確認一下。 ② 使用說明書 4 的握把高度調節 閱讀後切實進行高度調節。
停車用制動桿	① 彈簧劣化 ② 車輪磨損 ③ 車輪損壞 ④ 連接部鐵鏽	① 更換彈簧（委託購買銷售店） ② 更換車輪（委託購買銷售店） ③ 更換車輪（委託購買銷售店） ④ 注潤滑油
手制車失靈	① 車輪磨損 ② 制動線彎折彎	① 車輪的更換（致本公司服務人員） ② 更換制動線(致本公司維修人員)
腳輪不旋轉	① 腳輪的旋轉軸、可動部分中混入土或砂 ② 彈簧劣化	① 用手轉動腳輪，把泥土和沙子弄掉，然後，在旋轉軸的間隙中插入潤滑油。 ② 更換彈簧（委託購買銷售店）
無法鎖定固定用	① 固定用鎖定部變形 ② 車身變形	在購買銷售店檢查、修理產品、配件 請委託更換。
其他車輪的更換， 車身破損等		委託購買銷售店人員檢查、修理或 更換零件。
此外，車輪或車體發生破損或異常時，不能直接使用， 請委託購買銷售店進行檢查、修理、更換零件。		

- ※ 衛部醫器壹字第 019194 號
- ※ 爲改良產品，規格、外觀可能會有變更，恕不另行通知。



英屬開曼群島商勝邦福樂智股份有限公司台灣分公司
展示中心:新北市汐止區南陽街 258 號 6 樓
服務電話:(02) 2986-0551

※製品改良のため、仕様・外觀は予告なしに変更することがありますのでご了承ください。

MADE IN VIETNAM 28.06
AL



株式会社 島製作所

〒547-0001 大阪市平野区加美北3丁目12-5
TEL 06-6793-0991 FAX 06-6793-0992



外袋

説明書